

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 19. maj 2021 suliami suliareqqi-tassanngortitami

K 103/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

(eqqartuussissuserisoq Naja Joelsen, ivertinneqarsimavoq)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 24. november 2020 (KS-SER-1143-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq, taamaattoq imaalillugu pineqaatissiissut sivisussusilerneqassalluni ilassutitut pineqaatissiinertut Ammassaliup Eqqartuussiviata eqqartuussutaanut ulloq 29. november 2012-ernisamut.

Unnerluutigineqartoq, U, piumasaqaateqarpoq sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Unnerluutigineqartup akiliisussaataaneq akuerivaa kisanili piumasarineqartut annertussusiat akuerinagu.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Ilassutitut paasisutissat

Unnerluutigineqartoq Ammassaliviup eqqartuussivianit eqqartuunneqarpoq ulloq 29. november 2012 qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni ilaatigut unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1).

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq P1 Kulusummeersuusoq. Kulusuk 300-nik inoqarpoq. P1 ilaqutaalu ilisarisimasarinngilai.

Unnerluutigineqartoq inuttut atukkani pillugit ilassutitut nassuiaavoq, aappani sulineq ajortoq. Piniartuullunilu aalisartuuvoq. Arfineq pingasunik qimmeqarpoq. Suli qatserisartuuvoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Unnerluutigineqartoq pisuutinneqarsimavoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1), tak. § 79, 2008-mi 14-inik ukiulik P1 pinngitsaalillugu atoqatigisimallugu. Pisimasoq 2020-mi politiinut nalunaarutigineqarsimavoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarsimavoq pineqaatissiissummik sivilisussusiliineq aamma mitagaanermut aalajangersaanermi apeqqutit pillugit.

Ataatsimut nalilersuereernermi pinerluutip pissusianik aamma annertussusianik aamma isiginiarneqarluni pineqaatissiissutip sivilisussusilerneqarnissaa ilassutitut pineqaatissiissutitut Ammassaliup eqqartuussiviata eqqartuussutaanut ulloq 29. november 2012-imeersumut, tassani unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarsimammat qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik ilaatigut unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, stk. 1, nr. 1), aamma isiginiarneqarluni pineqaatissiisarnerup sakkortusineqarsimanera periusunngortinneqarsimammat tamatuma kingornatigut, nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allanngortippaa ukiumi ataatsimi aamma qaammatini qulingiluani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1), tak. § 79, tak. § 146 aamma § 124.

Pineqaatissiissut Ammassaliup eqqartuussiviata eqqartuussutaanut ulloq 29. november 2012 ilassutitut pineqaatissiissutaavoq.

Kanngunarsagaanerup pissusia aamma peqqarniissusia isiginiarneqarlutik, aamma pisimasoq inatsit 2018-02-28 nr. 140 suli atuutitinneqalinngitsoq pisimammat, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq mitagaanermut ajunngitsorsiassat naapertuuttumik aalajangersaaffigineqarsimasut.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allanngortinneqarpoq imaalillugu, pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq ukiumi ataatsimi aamma qaammatini qulingiluanani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Eqqartuussisoqarfiup mitagaanermi ajunngitsorsiassanik aalajangersaasimanera atuuttussanngortinneqarpoq.

Mitagaanermut ajunngitsorsiassat aningaasartaat ernialersorneqassapput taarsiissuteqarnissamut akisussaassuseqarnermik inatsimmi § 16 naapertorlugu.

Eqqartuussivinnut marluusunut suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

DOM

afsagt af Grønlands Landsret den 19. maj 2021 i ankesag

K 103/21

Anklagemyndigheden

mod

T

(advokat Naja Joelsen, beskikket)

Sermersooq Kredsret har afsagt dom i 1. instans den 24. november 2020 (KS-SER-1143-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet, dog således at foranstaltningen udmåles som en tillægsforanstaltning til Ammassalik Kredsrets dom af 29. november 2012.

Tiltalte, T, har påstået formildelse.

Tiltalte har anerkendt betalingspligten men bestridt kravets størrelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Tiltalte er ved Ammassalik Kredsrets dom af 29. november 2012 idømt 3 måneders anstaltsanbringelse for bl.a. én overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1).

Forklaring

Tiltalte har forklaret, at F1 er fra Kulusuk. Der er 300 borgere i Kulusuk. Han kender ikke F1 eller hendes familie.

Tiltalte har om sine personlige forhold supplerende forklaret, at hans kæreste ikke arbejder. Han er fanger og fisker. Han har 8 hunde. Han er fortsat brandmand.

Landsrettens begrundelse og resultat

Tiltalte er fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1), jf. § 79 ved i 2008 at have tiltvunget sig samleje med den da 14-årige F1. Forholdet blev anmeldt til politiet i 2020. Sagen for landsretten angår spørgsmålet om udmåling af foranstaltning og fastsættelse af tortgodtgørelse.

Efter en samlet vurdering af kriminalitetens karakter og omfang, og under hensyn til, at foranstaltningen skal udmåles som en tillægsforanstaltning til Ammassalik Kredsrets dom af 29. november 2012, hvor tiltalte blev idømt 3 måneders anbringelse i anstalt for bl.a. overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1), og under hensyn til den skærpelse af foranstaltningsniveauet, der efter praksis er sket siden, ændrer landsretten kredsrettens dom til anstaltsanbringelse i 1 år og 9 måneder, jf. kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1), jf. § 79, jf. § 146 og § 124.

Foranstaltningen er en tillægsforanstaltning til Ammassalik Kredsrets dom af 29. november 2012.

Under hensyn til krænkelserens karakter og grovhed, og at forholdet er begået før lov 2018-02-28 nr. 140 trådte i kraft finder landsretten, at tortgodtgørelsen er passende fastsat.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom ændres således, at foranstaltningen fastsættes til anbringelse i anstalt i 1 år og 9 måneder.

Kredsrettens afgørelse om tortgodtgørelse stadfæstes.

Tortgodtgørelsesbeløbet forrentes efter erstatningsansvarsloven § 16

Statskassen skal betale sagens omkostninger for begge retter.

Jakob Julskjær

E Q Q A R T U U S S U T

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuumit ulloq 24. november 2020

Eqqaartuussiviup no. 1143/2020
Politiit no. 5516-97351-00120-20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1987

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 24. juli 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79 - meeqqamik pinngitsaaliilluni atoqatiginnineq

13. august 2008-p missaani Kulussummi B-[...]mi P1, inuusooq [...] 1994, pinngitsaalillugu illumut isertikkamiuk, kingornalu P1 piumanngitsoq qarllii trusilu peeramigit aammalu timimigut nukittunermigut pinngitsaalillugu atoqatigiamiuk, naak P1-p assani sakiaanut pisillugu ajattaraluaaraani iluatsinngitsumilli.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Ukiuni pingasuni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

P1 sinnerlugu taarsiivigineqarnissaq 100.000 kr.-inik annertussusilik piumasaqaatigineqarpoq.

U pisuunnginnerarpoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaaqateqarpoq.

Suliaq paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu ilisimannittoq P1 nassuiaateqarpoq.

P1 nassuiaateqarpoq ulloq 24. november 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Allagartat uppernarsaatit

Uppernarsaasiiffigineqarput nalunaarutiginninnermi nalunaaruaq, pisimasup piffissa sumiiffialu kiisalu qanga pisimasoq nalunaarutigineqarnersoq.

Taamatullu aamma saqqummiunneqarluni eqqartuussut Ammassallip eqqartuussivianiit 29. november 2012-meersoq aamma pillagaasimanermut uppernarsaat.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuvoq, kingulleq 29. november 2012 assingusumik pinerluuteqarneq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Kulusummi qatserisartuuvoq. Inooqateqarpoq. Marlunnik meeraqarpoq arfineq marlunnik ukiulik aappaalu sisamanik ukiulik. Namminerisaminnik ineqarput.

Iluatungeriit isumaat

Unnerluussisussaataitaasut piumasaaqatiminnut tapersiutigalugu oqaatigivaat pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissaq ukiuni pingasuni kiisalu mitagaanermut ajunngitsorsiasanik 100.000 kr.-inik akiliisinneqarnissaa atuuttussanngortillugu, suliami pineqartoq tassaavoq meeqqamik pinngitsaaliineq, tamannalu ukiut 12-it qaangiunnerisigut nalunaarutigineqarsimavoq. Taamanikkut nivarsiarq 14-inik ukiulik pinngitsaaliineqarsimalluni.

Ilisimannittoq uppernartorujussuarmik aamma sukumiisumik nassuiaateqarpoq qanoq pi-soqarsimaneranik nassuiaatigineqartorlu tunngavigineqartariaqarpoq.

Isumaqarporlu uppernarsaasiisussaataitaaneq kivinneqarsimasoq.

Ukiunik pingasunik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissaq pissutigalugu, arlalitsigut sakkortusaatitaqarmat. Meeraq 14-inik ukulik pinngitsaaliineqarsimavoq.

Uppernarsaasiisutigineqartut naapertorlugit unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut assingusunik pinerluuteqartareersimavoq, taannalu eqqartuussummit saqqummiunneqartumit ersersinneqarpoq, kinguaassiutitigut pinerluuteqarnerit pisimasut arlaliullutik unnerluutigineqartup pisuutitaaffigisai. Sakkukillisaataasinnaasunik takussassaqarani.

Meeqqamik pinngitsaaliinermi periusiuvoq ukiut pingajuata affaani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsisarneq, inersimasumik pinngitsaaliinernit ukiumik ataatsimik sivisunerusumik.

Aappassaaneernerummat unnerluussisussaataitaasumit naapertuuttutut isumaqarfigineqarfigineqarpoq piumasaaqatigineqartup ukiup affaanik ilaaneqarnissaa. Taamaattumik ukiut pingasut. Tamatuma saniatigut piumasaaqatigineqarpoq aalajangersaaffigineqassasoq mitagaanermut ajunngitsorsiasaq 100.000 kr.-iusoq.

Eqqarsaatigissavarsi ukiuni aqqaneq marlunni kisimiilluni nanertisimassutini nammatari-simammagu.

Illersuisup U-ip piumasaqaataanut tapersiutigalugu atuuttussanngortitsivoq imatut,

Unnerluutigineqartoq aalajangersimavoq nassuiaateqarumanani. Pingaarnertut piumasaqaatigineqarpoq pinngitsuutitsinissaq. Pinngitsuutitsinissaq anguneqarsinnaanngippat, tulliullugu piumasaqaatigineqarluni eqqartuussiviup eqqartuussutaa sakkukinnerpaaq.

Eqqartuussisunit ilisimannittup nassuiaataa tunngavigineqassagaluarpat, eqqartuussisut namminneerlutik nalilersuijumaarput unnerluutigineqartoq pisuutinneqassanersoq.

Unnerluussisussaataasumit saqqummiunneqarpoq takusassaqaannginnerartoq sakkukillisaataasinnaasumik.

Suliaq ukiut 12-it pisoqaassuseqarpoq, taamanikkut unnerluutigineqartoq 20-21-inik ukioqarpoq.

Ilisimannittoq nassuiaavoq anaanassami tamanna paasisimagaluaraa.

Sooq suliaq taamanikkut suliarineqarsimangila?

Angajoqqaap pisussaaffini isumagisimangilaa.

Eqqartuussut naapertorlugu takuneqarsinnaavoq unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut assingusumik pinerluuteqarnikuusoq.

Taamanikkut inuunera allaanerulluinnarpoq. Ullumikkut aappaqarpoq aamma meraqarpoq.

Illersuisup innersuussutigivaa ”Den grønlandske kriminalret”-imi qupperneq 147 Leif Senholdtimit, uparuaatigalugulu pingaarnertut pineqaatissiissummik aalajangersaasarnerup siunertarimmagu, pinaveersaartitsinissaq aamma qanoq iliussissamik aallartitaqarneq pinerluutip uteqqianissaa akiorniarniarlugu.

Eqqartuussisut eqqarsaatigissavaat iliuseqartup aallaaviginissaa, eqqartuussisut pineqaatissiissummik aalajangersaassagunik. Qiviarsiuk eqqartuussut 2012-meersoq, tassani assingusumik inatsisinik unioqqutitsisimavoq. Taamanikkut unnerluussisussaataasup piumasarivaa pinngitsaaliilluni pisi-masunut arlalinnut qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnissaa.

Taamaanikkut pissutsit aallaavigalugit aalajangiisoqartariaqaralarpoq.

Politiit dagsbefalingianni ersersinneqarpoq, pisimasut iliuuserineqarsimasut 1. januar 2005 sioqqullugu pineqaatissiissut affaanngortinneqarsinnaasoq. Politiit namminneerlutik dagsbefalingiat.

Taamanikkut pissutsit taamaapput. Suliaq aalajangiiffigineqartariaqalarpoq taamaanikkut pissutsit aallaavigalugit.

Arnassaata angajoqqaatut pisussaaffini naammassisimagaluarpagit, taamanikkulli suliaq suliarineqarsimassagaluarpoq aalajangiiffigineqarlunilu.

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 124 innersuussutigalugu, taava ukiunik pingasunik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq pineqaatissiissutaanngilaq eqqortoq.

Maanna ukiut 12-it ingerlareerput.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia periusissamik aalajangersaanikuuvoq, suliat ukiut tallimanik pisoqaaneruppata aallaaviussasoq piumasaq pineqaatissiissutissamik aalajangersaanissami ajornar-sisoq.

Assingusumik suliassaateqarnikuuvunga, suliavit matumanga suli ajorneq, pineqarluni niviar-siaraq 12-inik ukiulik angullu 20-inik ukiulik ukiullu arlallit ingerlarernikuusut.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata inatsisinik unioqqutitsineq ilungersunartoq isiginngitsuusaarsinnaanngilaa aalajangersaallunilu qaammatinik pingasunik eqqartuussummik utaqqisitamik ukiumik ataatsimik misiligaaffiliilluni.

Suliami matumani eqqartuussisunit unnerluutigineqartoq pisuusutut isigineqassappat, taava pineqaatissiissut annerpaamik qaammatit arfiniliusariaqarput ukiunik pingasunik misiligaaffiligaq.

Eqqartuussisut qiviartariaqarpaat pinerluttulerinermi inatsimmi § 121 isiginiartariaqarlugulu ukiut 12-it ingerlareermata unnerluutigisarlut ingerlaqqereerpoq pilersuisuullunilu.

Neriulluni eqqartuussisut aalajangikkat assingusut takujumaaraat.

Mitagaanermut ajunngitsorsiassanik piumasaqaammut atatillugu oqaatigineqassaaq, taamanikkut unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarmat pinngitsaaliinermi akiliisitsissut 40.000 kr.-imiimmat.

Taamanikkut pissutsit taamaapput tamannalu eqqartuussisunit aallaaviusariaqarpoq. Taamaattumik mitagaanermut ajunngitsorsiassaaq annerpaamik 60.000 kr.-iusariaqarpoq.

Unnerluussisooq akissuteqarpoq,

Illersuisooq malillugu suliaq pisoqalinikuuvoq – meeqqanut kinguaassiutitigut pinerlunnerit aamma toqutsinermi suliat pisoqalineq ajorput.

Ulluni makkunani meeqqanut kinguaassiutitigut pinerluuteqarnerit ukkatarineqarput. Annertuumillu inuiaqatigiinnit malinnaaffigineqarlutik. Suliat taamaattut nutaanngilineq ajorput aamma meeqqat tamatigut illersugassarivagut.

Unnerluutigineqartoq aamma pinerlineqartoq ukiumikkut ukiut 13-it nikingapput.

Allatut isummertqarsimassagaluarpoq atoqatigiinneq akuersaartoqarneratigut pisimagaluarpat.

Meeranguna pinngitsaalineqartoq.

Taamaattumik piumasaqaatigineqartoq aalajangiusimaneqarpoq.

Illersuisooq akissuteqaqqippooq:

Siusinnerusukkut oqaatigineqareersutut – ukiualuit matuma siornatigut suliami assingusumi aalajangiisooqarpoq, nunatta eqqartuussisuunneqarfiata inatsisinik unioqqutitsineq isiginngitsuusaarsinnaanngilaa aamma aalajangiigaqarpoq pineqaatissiisummik utaqqisitamik qaamatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik naak suliaq nutaanngitsuugaluarpoq.

Taamaattumik piumasaqaat ukiup affaani utaqqisitamik eqqartuussuteqartoqassasoq ukiunik pingasunik misiligaaffilikkamik.

Naluara unnerluussisup qimmit ukiui atornerai imaluunniit qanoq. Ukiumikkut nikinganerit ukiut arfineq marluuvoq imaanngitsoq ukiut 13-it.

Unnerluussisup pissutsit iluamik eqqortumillu oqaatigissavai.

Piffissaq suliaq suliarineqarneranut atorneqartoq

Piffissaq pinerliiffik unnerluussisummi oqaatigineqarpoq ulloq 13. August 2008. Pisimasooq nalunaarutigineqarpoq ulloq 19. Juni 2020 Tasiilap politiivini. Unnerluussisut Eqqartuussisooqarfik Sermersuumit tiguneqarpoq ulloq 24. juli 2020. Siusinnerusukkut suliaq suliareriarneqarnikuunngilaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq nassuiaateqarnissanilu kissaatiginagu.

Eqqartuussisunit tunngavigineqarpoq ilisimannittup uppernartorujussuarmik, qularnaatsumik sukumisuumisumillu nassuiaateqarnera. Malunnarpoq ilisimannittoq nassuiaateqarnermini attorteqqanera.

Ilisimannittup nassuiaataa uppernarsaasiisutit sinnerinit ikorferneqarpoq.

Taamaalilluni pisuutinneqarpoq U unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79 – meeqqamik pinngitsaaliineq, piaaraluni unnerluussummi oqaatigineqartutut iliuuseqarsimalluni.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisunit inatsisunik unioqqutitsineq ilungersunartutut isigineqarpoq aamma eqqartuussisarnermi periuseq suliani assingusuni tassaavoq utaqqisitaanngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Eqqartuussisunit pisimasoq nammineerluni sakkortusaataasutut isumaqarfigineqarpoq, tassami pineqarmat meeqqamik pinngitsaaliineq.

Taamatullu aamma eqqartuussisunit sakkortusaatitut isumaqarfigineqarpoq, U siusinnerusukkut assingusumik pinerluuteqarnermut eqqartuussaaniikummat kiisalu pisimasut allat kinguaassiutitigut pinerluuteqarnermut tunngasut.

Eqqartuussisunit unnerluutigineqartup inuunerikannerluni atugarisai, tassunga ilanngullugu suliffeqarnera aamma inooqateqarnera meeraqarneralu sakkukillisaatitut isigineqanngillat, meeqqamik pinngitsaaliineq inatsisunik unioqqutitsinerummat ilungersunartoq.

Taamatullu aamma eqqartuussisunit sakkukillisaatitut isigineqanngilaq pisimasup ukiut 12-it matuma siornatigut iliuuserineqarsimanera, tassami aatsaat pisimasoq juni 2020-mi nalunaarutigineqarsimavoq, pinerlineqartoq sapiissusinimmat pisimasup nalunaarutigineqarsimavoq. Tamatumunnga eqqartuussisunit oqaatigineqassaaq takornartaanngimmat suliat assingusut ukiut arlallit qaangiunnerisigut nalunaarutigineqartarneri, pinerlineqartoq naapertuutinngitsuliorfigineqarnermi nalaani inuusuttumineerarsuusimappat aatsaallu sapiissuseqalerminermigut naapertuutinngitsuliorfigineqarnini ukioqqortunerulernermigut imaluunniit inersimasunngornermigut oqaluttuarisinnaanngorlugu. Tamatumunngalu eqqartuussisunit oqaatigineqassaaq, pineqartoq tassaammat kinguaassiutitigut pinerluuteqarnerummat suliaq nutaanngilisoornikuunngilaq, eqqartuussisullu isumaqarput tunngavissaqartoq pineqaatissiissutissamik aalajangersaanissamat tak. Eqqartuussisarnermi periuseq, tassunga ilaatillugu aalajangigaaq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 29. November 2019-imi, tassani meeraq arfineq marlunnik ukiulik pinngitsaaliineqarsimavoq piliarineqartumik 2011-imi pineqaatissiisoqarporlu ukiut pingajuata affaani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik. Tamatumunnga tunngatillugu eqqartuussisunit oqaatigineqarpoq inuiaqatigiit soqutigisarimmassuk meeqqat kinguaassiutitigut kannгуттаatsuliorfigineqartarnerat akiorneqassasoq tamanna inuiaqatigiinni ajornartorsiutaammat, inuillu tamat tusagassiuutillu suliat taamaattut annertuumik eqqummaariffigimmatigut.

Eqqartuussisunit naapertuuttutut isumaqarfigineqarfigineqarpoq pineqaatissiissutip aalajangersarnerqarnera ukiuni marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermi, tak pinerluttulerineri inatsimmi § 146, imm. 1, nr. 2 tak. § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79.

Taarsiissutissanik naatsorsuusiap nalilersornerani eqqartuussisut tunngavigivaat unnerluutigineqartup pinerluttulerineri inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79 pisuutinneqarnera – meeqqamik pinngitsaaliineq.

Taamaallutik eqqartuussisut tunngavissaqartippaat P1-p pissagaa aalajangiiffigalugu mitagaanermi ajunngitsorsiaq Taarsiissuteqarnerissamat akisussaassuseqarnermi inatsimmi § 26, imm. 1 malillugu.

Suliani assingusuni ajunngitsorsiasaaq aalajangiiffigineqartarpoq 80.000 kr.-inut, ulloq 29. november 2019-imi Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata aalajangigaa malillugu.

Taamaattumik unnerluutigineqartup P1-mut akilissavai 80.000 kr.-it.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq

U eqqartuunneqarpoq ukiuni marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

U-ip P1-mut, Kulusuk B-[...], 3915 Kulusuk , akilissavai 80.000 kr.-it.

Medea Olsen
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 24. november 2020

Rettens nr. 1143/2020
Politiets nr. 5516-97351-00120-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1987

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 24. juli 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79 - voldtægt af barn

ved i perioden omkring den 13. august 2008 på adressen Kulusuk B-[...] i Kulusuk at have tvunget F1, født den [...] 1994, ind i huset, hvorefter han, imod F1s vilje, afklædte hende bukser og trusser og med sin fysiske overlegenhed tiltvang sig samleje med hende, selvom F1 forgæves forsøgte at skubbe ham væk ved at sætte en hånd i brystet på ham.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Anbringelse i anstalt i 3 år.

Der nedlægges på vegne af F1 påstand om tortgodtgørelse på 100.000 kr.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet vidneforklaring af F1.

F1 har afgivet forklaring den 24. november 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Der er dokumenteret anmeldelsesrapport, der viser tid og sted for episoden samt hvornår forholdet er anmeldt.

Der er endvidere fremlagt dombog af 29. november 2012 fra Ammassalik Kredsret og straffeattest.

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved 29. november 2012, for ligeartet kriminalitet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at

Han er brandmand i Kulusuk. Han har en samlever. Han har 2 børn, den ene er 7 år gammel og den anden er 4 år gammel. De har deres egen bolig.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om anstaltsanbringelse i 3 år samt tortgodtgørelse på 100.000 kroner gjort gældende, at sagen omhandler voldtægt af et barn, som er anmeldt 12 år senere. En dengang 14-årig pige var blevet voldtaget.

Vidnet har afgivet en meget troværdig og detaljeret forklaring om hvad der er sket og forklaringen skal lægges til grund.

Mener at bevisbyrden er løftet.

3 års anstaltsanbringelse fordi der er flere skærpende omstændigheder. Et 14-årigt barn er voldtaget.

Ud fra de dokumenterede har tiltalte begået ligeartet kriminalitet før, hvilket fremgår af den fremlagte dombog, hvor der er flere forhold vedrørende sædelighedskriminalitet, som tiltalte er blevet fundet skyldig i.

Kan ikke se formildende omstændigheder.

Praksis ved voldtægt af barn er 2 ½ års anbringelse, 1 år mere end en voldtægt af en voksen person.

Da det er anden gang, finder anklageren det passende at lægge et ½ år til påstanden. Derfor 3 år.

Derudover er der påstand om fastsættelse af tortgodtgørelse på 100.000 kroner.

I skal tænke på de 12 år hun har været alene om at bære denne byrde.

Forsvareren har til støtte for Ts påstand om frifindelse gjort gældende, at

Tiltalte har besluttet at han ikke ville afgive forklaring. Principal påstand er frifindelse. Såfremt frifindelse ikke kan opnås, er subsidiær påstand rettens mildest mulige dom.

Såfremt retten lægger vidnets forklaring til grund, skal det være op til retten at vurdere om tiltalte er skyldig.

Anklageren fremfører, at han ikke finder formildende omstændigheder.

Men sagen er 12 år gammel, dengang var tiltalte 20-21 år gammel.

Vidnet har forklaret, at hendes stedmor havde ellers fået det at vide.

Hvorfor er sagen ikke blevet behandlet dengang?

Forælderen har ikke sørget for sin opgave.

Ud fra dommen kan man se at tiltalte har begået ligeartet kriminalitet før.

Hans liv dengang var helt anderledes. I dag har han kæreste og børn.

Forsvareren henviste til s. 147 i "Den grønlandske kriminalret" af Leif Senholdt, og påpegede, at hovedformålet med at fastsætte foranstaltning er forebygge og iværksætte tiltag for at modvirke gentagelseskriminalitet.

Retten skal tænke på gerningsmandsprincippet hvis retten skal fastsætte foranstaltning.

Se på dommen fra 2012, hvor han har begået lignende overtrædelser. Dengang krævede anklagemyndigheden 6 måneders anstaltsanbringelse for flere voldtægtsforhold.

Der bør træffes afgørelse med udgangspunkt i daværende forhold.

Det fremgår af politiets dagsbefaling, at for forhold der er begået før 1. januar 2005 kan foranstaltningen halveres. Politiets egen dagsbefaling.

Dengang var forholdene sådan. Sagen bør afgøres med udgangspunkt i daværende forhold.

Hvis stedmoren havde levet op til sit ansvar som forælder, havde sagen været behandlet og afgjort allerede dengang.

Med henvisning til kriminallovens § 124, er 3 års anstaltsanbringelse ikke den rigtige foranstaltning.

Nu er der gået 12 år.

Grønlands Landsret har fastsat praksis om, at når sager er mere end 5 år gamle er udgangspunktet, at forudsætningen for fastsættelse af foranstaltning er bristet.

Har haft en lignende sag før, omend værre sag end denne, der omhandlede en 12-årig pige og en 20-årig mand hvor der var gået flere år.

Landsretten kunne ikke se bort fra den alvorlige lovovertrædelse og fastsatte en betinget dom på 3 måneder med en prøvetid på 1 år.

Såfremt retten finder tiltalte skyldig i denne sag, bør foranstaltningen være på højst 6 måneder med en prøvetid på 3 år.

Retten skal se på kriminallovens § 121 og tage i betragtning, at der er gået 12 år og tiltalte er kommet videre og er forsørger.

Håber, at retten vil se på lignende afgørelser.

Med hensyn til påstanden om tortgodtgørelsen skal man bemærke, at dengang da tiltalte blev dømt, var taksten på 40.000 kroner for voldtægt.

Dengang var forholdene sådan og det bør være rettens udgangspunkt. Tortgodtgørelsen bør derfor være på højst 60.000 kroner.

Anklageren replicerede, at

Sagen er forældet ifølge forsvareren – sædelighedssager mod børn og drabssager bliver ikke forældede.

I disse dage er man opmærksomme på sædelighedssager mod børn. Stor bevågenhed på disse sager i samfundet. Disse sager forældes ikke og vi skal altid beskytte børnene.

Der var 13 års aldersforskel mellem tiltalte og forurettede.

Det ville have forholdt sig anderledes hvis det var samleje med samtykke. Det er voldtægt af barn.

Fastholder derfor påstanden.

Forsvareren dupliserede:

Som sagt tidligere – for en afgørelse i en lignende sag for få år siden, kunne landsretten ikke se bort fra overtrædelsen og fastsætte foranstaltningen til 3 måneders betinget anstaltsanbringelse til trods for at sagen var gammel.

Derfor påstand om ½ års betinget dom med 3 års prøvetid.

Ved ikke om anklageren benytter hundear eller hvad. Aldersforskellen er på 7 år ikke 13 år.

Anklageren skal sige tingene ordentligt og korrekt.

Sagsbehandlingstid

Gerningstidspunktet er i anklageskriftet angivet til omkring den 13. august 2008. Forholdet er anmeldt den 19. juni 2020 hos Tasiilaq politi. Anklageskriftet er modtaget i Sermersooq Kredsret den 24. juli 2020. Sagen er ikke forsøgt behandlet tidligere.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldsspørgsmålet

Tiltalte har nægtet forholdet og har ikke ønsket at afgive forklaring.

Retten har lagt vægt på vidnets meget troværdige, sikre og detaljeret forklaring. Vidnet var tydeligt berørt under sin forklaring.

Vidnets forklaring støttes af den øvrige bevisførelse.

Dermed findes T skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79 – voldtægt af barn, ved forsætligt at have handlet som beskrevet i anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Retten ser med alvor på lovovertrædelsen og retspraksis i lignende sager er ubetinget anstaltsanbringelse.

Retten finder forholdet i sig selv som en skærpende omstændighed, idet der er tale om voldtægt af barn.

Retten finder det endvidere som en skærpende omstændighed, at T tidligere er dømt for lignende kriminalitet samt flere andre forhold vedrørende sædelighedskriminalitet.

Retten finder ikke tiltaltes relativt gode personlige forhold, herunder, at han har arbejde og samlever og børn, som formildende omstændigheder, da voldtægt af barn er en så alvorlig lovovertrædelse.

Retten finder det endvidere ikke som en formildende omstændighed, at forholdet er begået for 12 år siden, idet forholdet først er blevet anmeldt i juni 2020, da forurettede fandt modet til at anmelde forholdet. Retten skal dertil bemærke, at det ikke er et særsyn, at lignende sager anmeldes flere år efter, når den forurettede har været meget ung mens overgrebet fandt sted og først har fundet mod til at fortælle om overgrebet når forurettede er blevet ældre eller voksen. Retten skal dertil bemærke, at da der er tale om sædelighedskriminalitet, er sagen ikke forældet og det er af rettens opfattelse, at der er grundlag for at fastsætte foranstaltning jf. retspraksis, herunder afgørelse af 29. november 2019 fra Grønlands Landsret, hvor voldtægt af et 7-årigt barn begået i 2011 er foranstaltet med anstaltsanbringelse i 2 ½ år.

Retten bemærker dertil, at det er i samfundets interesse at modvirke seksuelle krænkelser af børn idet dette er et samfundsproblem, og der er stor bevågenhed fra offentligheden og medierne i disse sager. Retten finder det dermed passende at fastsætte foranstaltningen til 2 års anstaltsanbringelse jf. kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 2 jf. § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79.

Ved bedømmelsen af erstatningsopgørelsen, har retten lagt til grund, at tiltalte er fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79 – voldtægt af barn.

Retten finder dermed grundlag for at tilkende F tortgodtgørelse efter erstatningsansvarslovens § 26, stk. 1.

I lignende sager fastsættes godtgørelserne til 80.000 kroner, herunder i afgørelsen af 29. november 2019 fra Grønlands Landsret,

Tiltalte skal derfor betale 80.000 kroner til F1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 2 år.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

T skal betale 80.000 kr. til F1, Kulusuk B-[...], 3915 Kulusuk.

Medea Olsen
Kredsdommer

Den 24. november 2020 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen i Tasiilaq Kredsret.

Kredsdommer Medea Olsen behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Retten nr. 1143/2020

Politiets nr. 5516-97351-00120-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1987

[...]

U nassuiaateqarnissani kissaatiginngilaa.

T ønskede ikke at afgive forklaring.

[...]

P1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Taamani aggustusip 11-ani 2008-imi apersorteqqaameernikuulluni piumanngitsoq atoqatigineqar-nikuuvoq. 14-inik ukioqarluni.

Eqqartuussisut maluginiarpaat ilisimannittoq assut attorteqqarpasippoq qialluni. Ilisimannittoq nan-gilluni nassuiaavoq,

Kammaminiikkami X1-kunni Kulusummi.

Taamani X1 katersortarfimmi sulinikuusoq, X1-kunni qaliani, X1-p inaani isiginnaarlutik T iserami. T tassaavoq T, unnerluusaaq. Taamani isiginnaarniarlutik X1 suliartoqqinniarluni anilersoq ilaginia-raluaramiuk, U-p nutsuarpaani aninaveersaartillugu. X1-p soqutiginnilaani.

Ilisimannittoq qissaseqqippoq.

Ilisimannittoq nassuiaanini nangippaa,

Taava X1 uteqqikkaluarpoq ikittaatini puigorsimagamiuk, taava aneqatiginiaralarinni U-p aasit aninaveertippaani. U-p taava siniffimmut innartippaani avatii aalajangeqqallugit. Qarlii lillat nuan-narisani atorlugit eqqaamavaa. U-p peerniarsarivai. Qarlini assami illuanik paarigaluarpai peernave-ersaartillugit, kisianni U-p peerpai piumanngitsorlu atoqatigalugu. U taamaalioreerluni peeramat, quiartorpoq. Quiartorami takuaa utsuni aalersimasut. Qasilipput. Annilaanganermik naluleraluarpaa sussanerluni, inimi uninngaannarpoq.

X2 iseraluarpoq pisup kingorna, X1 apeqqutigiarloralugulu, kisianni ingerlaqqippoq.

X1 ukiumik ataatsimik angajulliuvoq, decemberimi 15-iliisussaasoq taamani. Piareerami inger-lavoq. Kammalaataata anaanarsiaa oqarfiginikuugaluarpaa, anaanarsiaata paasinikuugaluarpaa.

Taava kingorna anaanarsiani paasitikkaluarpaa pinngitsaalineqarsimalluni kisianni upperinngikkalu-arpaani, aatsaat kingusinnerusukut upperilerpaani.

Pisoq kannuginikuugamiuk qitornartaalerami aatsaat unnerluutigivaa inuunini suliarileramiuk.

[...]

Dansk:

Dengang den 11. august i 2008 var hun lige blevet konfirmeret, og én havde samleje med hende mod hendes vilje. Hun var 14 år gammel.

Vidnet fremstod tydeligt berørt og græd stille. Vidnet forklarede videre, at Hun var hjemme hos sin ven, X1 i Kulusuk.

Dengang havde X1 arbejdet i forsamlingshuset og de var hjemme hos X1 oppe ovenpå inde på hans værelse og så tv da T kom ind. T er T, den tiltalte. Dengang skulle de ellers se tv/film ville X1 tage på arbejde igen og skulle til at gå. Hun ville ellers gå med ham. T trak i hende og ville forhindre hende i at gå. X1 var ligeglad med hende.

Vidnet udbrød i gråd igen.

Vidnet forklarede videre, at

Så kom X1 ellers tilbage fordi han havde glemt sin lighter og hun prøvede at gå ud samtidig med ham, men T holdt hende igen tilbage og forhindrede hende i at gå. T fik hende ned på sengen og fastholdt hendes arme og ben. Hun husker at hun havde sine lilla bukser på som hun godt kunne lide. T prøvede at få dem af hende. Hun holdt ellers fast på sine bukser med sin ene hånd dér, men T fik dem af og havde samleje med hende mod hendes vilje. Efter at T havde gjort sådan og da han fjernede sig fra hende, gik hun ud på wc'et for at tisse. Da så hun at hun var begyndt at bløde i underlivet og hun havde svie i underlivet. Hun var så bange at hun ikke vidste hvad hun skulle gøre og hun stod bare stille inde i stuen.

Efter episoden kom X2 ellers ind og spurgte efter X1, men hun gik igen.

X1 er 1 år ældre end hende, han skulle fylde 15 til december dengang.

Da hun var klar gik hun.

Hendes veninde havde ellers sagt det til hendes stedmor, hendes stedmor havde ellers fået det at vide. Senere fortalte hun ellers også sin stedmor at hun var blevet voldtaget, men stedmoren troede ellers ikke på hende, først senere troede hun på hende.

Hun har ellers skammet sig over episoden. Først da hun skulle til at have barn og arbejdede med sig selv, meldte hun ham.

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 11.15.

Medea Olsen
Kredsdommer